

Léchî-lè no ***Laissez-les Nous***

Léchîdè-lè no,
Hou patê,
Lou chèlà, lou rèvê !

Laissez-les nous ces patois, leurs soleils et leurs revers de montagnes !

Chon d' la nyêrga dè vatse
È d' la chèmin dè bà;
Chon por mè oun èthatse
E di cróppè dè là !

*Ils sont la vigueur de vache et de la semence de taureau : ils sont pour moi une
attache et des croupes de loup !*

Chon le dzê dè ma yúva
Chon hou dzà dè vélon
Chon le nê dè ha tsúva
E hou nyô dè cotson !

*Ils sont le fil acéré de ma vue et ces guide-cornes de tout jeunes veaux. Ils sont le
noir de ce chocard à bec jaune et ces nœuds de la nuque !*

Chon le dzé dè mè ryô
E hou chêrhlyo dè lena;
Chon dè l' êrba dè tsô
E chi dzu dè cortena !

*Ils sont l'écume de mes ruisseaux et ces cercles de lune. Ils sont de l' herbe de
chaux à chamois et ce jus de courtine à fumier !*

Chon di mê, lou j' èchin
È le chon dè ma dyùra,
Chon lè nyô dè hou lin
E le fu dè na púrra ...

*Ils sont des miels, leurs essaims et la forte odeur de ma mixture. Ils sont les nœuds
de ces licols et le feu de quelque poudre à fusil ...*

Chon lè dzà dè men' ârma
La myólla dè hou chyà
La crócha dè men ârma
È le brê dè hou cà !

Il sont les forêts de mon âme, la moëlle de ces sorbiers. Ils sont la crosse de mon arme et le tonneau porte-lisier de ces cœurs !

Léchi-lè mè, léchi-lè no, ti hou patê :
Chon di chèlà ... è lè rèvê dè mè montagnè !

Laissez-moi, tous ces patois : ils sont des soleils et les revers de mes montagnes !